



Mariana Erika Heynemann
Tradutora Pública Juramentada e Intérprete Comercial
Inglês-Português
Matriculada na Junta Comercial do Estado do Rio de Janeiro sob n°091
Oficina de Tradução Ltda
Av. Presidente Vargas, 1146/ sala 1008
Rio de Janeiro - Centro
Tel: 2516-0175
e-mail: oficina@oficinadetraducao.com

A abaixo assinada, nomeada para o idioma inglês pela Deliberação N° 44 do Egrégio Plenário, em 28 de junho de 1983, assinada pelo Presidente da Junta Comercial do estado do Rio de Janeiro, Tradutora Pública e Intérprete Comercial na Praça do Rio de Janeiro, Capital do Estado do Rio de Janeiro, República Federativa do Brasil, atesta que lhe foi apresentado um documento exarado em idioma inglês a fim de traduzi-lo para o vernáculo, o que cumpre em razão de seu ofício.

EM TESTEMUNHO DO QUE, aponho minha assinatura e afixo meu Selo de Ofício.



Mariana Erika Heynemann
Mariana Erika Heynemann



Mariana Erika Heynemann
Tradutora Pública Juramentada e Intérprete Comercial
Inglês-Português

Matriculada na Junta Comercial do Estado do Rio de Janeiro sob nº091
Oficina de Tradução Ltda
Av. Presidente Vargas, 1146/ sala 1008
Rio de Janeiro – Centro
Tel: 2516-0175
e-mail: oficina@oficinadetraducao.com

Tradução N°J 9830/11

**O documento apresentado para tradução é uma
Carta de Exclusividade -----**

[Logo Hytorc]-----

HYTORC, Div. Da UNEX Corporation-----

333 Route 17N, Mahwah, NJ 07430, EUA -----

Tel.: 1 201 512-9500, Fax: 1 201 512-9615-----

4 de março de 2011-----

A quem possa interessar: -----

Aproveitamos esta oportunidade para nos apresentar
como o mais antigo e maior fabricante do mundo de
Chaves de Torque Hidráulico e Unidades de Bombeio
necessárias para o torqueamento de fixadores
industriais; nossa sede está localizada em 333 Route
17 North, Mahwah, NJ 07430, EUA.-----

Nosso único agente autorizado para importação,
distribuição e serviços de assistência técnica para
todos os produtos Hytorc no Brasil é: -----

HYTORC DO BRASIL -----

Rua da Candelária, 97 – Centro -----

Rio de Janeiro/RJ – CEP: 20.091-020 -----

Tel.: 55 21 2223-2944-----

Fax: 55 21 2223-3054-----



Mariana Erika Heynemann

Tradutora Pública Juramentada e Intérprete Comercial

Inglês-Português

Matriculada na Junta Comercial do Estado do Rio de Janeiro sob nº091

Oficina de Tradução Ltda

Av. Presidente Vargas, 1146/ sala 1008

Rio de Janeiro – Centro

Tel: 2516-0175

e-mail: oficina@oficinadetraducao.com

E-mail: commercial@hytorc.com.br -----

No caso de quaisquer dúvidas, fique à vontade para entrar em contato comigo no telefone 201-512-9500 ou por e-mail no endereço vgreen@hytorc.com.-----

Atenciosamente, -----

[Consta Assinatura] -----

Eric Junkers -----

Presidente -----

[Consta Texto manuscrito: *Juramentado e assinado perante mim aos 14 dia do mês de março de 2011*] ----

[Consta Assinatura] -----

Patrícia Sheridan -----

Notária Pública de Nova Jersey -----

Meu cargo expira em 25 de janeiro de 2016 -----

Rio de Janeiro, 07 de abril de 2011. -----



HYTORC, Div. UNEX Corporation
333 Route 17N, Mahwah, NJ 07430, U.S.A.
Tel.: 1 201 512-9500, Fax: 1 201 512-9615

March 4, 2011

To Whom It May Concern:

We take this opportunity to introduce ourselves as the oldest and largest manufacturer of Hydraulic Torque Wrenches and Power Packs required for torquing of industrial fasteners in the world; our headquarters is located at 333 Route 17 North, Mahwah, NJ 07430, USA.

Our only authorized agent, Import Distributor and Service facility for all the HYTORC products in Brazil is:

HYTORC DO BRASIL
Rua da Candelaria, 97 – Centro
Rio de Janeiro/RJ – Brasil Cep:20.091-020
Tel: 55 21 2223-2944
Fax: 55 21 2223-3054
Email: commercial@hytorc.com.br

In case of any questions, please feel free to contact me at 201-512-9500 or by email at vgreen@hytorc.com

Sincerely yours,

Eric Junkers
President

*Sworn to and subscribed
before me this 4th day
of March 2011.*

PATRICIA SHERIDAN
NOTARY PUBLIC OF NEW JERSEY
My Commission Expires Jan. 25, 2016